



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्रकाशक व प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 21]

नई दिल्ली, शुक्रवार, जनवरी 25, 1980/माघ 5, 1901

No. 21]

NEW DELHI, FRIDAY, JANUARY 25, 1980/MAGHA 5, 1901

इस भाग में निम्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

वारीयत्व एवं नागरिक आपूर्ति मंत्रालय
(बाणिज्य विभाग)

सार्वजनिक सूचना संख्या 3—आईटीसी (पीएन)/80

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 25 जनवरी, 1980

विषय :- 1979-80 के लिए जापान अनुदान सहायता के अन्तर्गत जापान से (क) सिंचाई सुविधाओं के निर्माण के लिए मशीनरी और (ख) भारत में पत्तनों पर मशीनरी के यातायात के लिए आवश्यक सेवाओं का आयात करने के लिए आयात लाइसेंस जारी करने में लागू होने वाली शर्तें।

मिसिल सं० आईटीसी/39/18/78—1979-80 के लिए एक अरब येन (1,000,000,000 येन) के लिए जापान अनुदान सहायता के अन्तर्गत जापान से (क) सिंचाई सुविधाओं के निर्माण के लिए मशीनरी और (ख) भारत में पत्तनों पर मशीनरी के यातायात के लिए आवश्यक सेवाओं का आयात करने के लिए लागू शर्तें जो इस सार्वजनिक सूचना के परिशिष्ट में दी गई हैं, वे जानकारी के लिए अधिसूचित की जाती हैं।

सो० वेंकटरमन, मुख्य नियन्त्रक, आयात-निर्यात

बाणिज्य विभाग की सार्वजनिक सूचना संख्या—3—आईटीसी (पीएन)/80
दिनांक 25-1-1980 का परिशिष्ट

1979-80 के लिए एक अरब येन (1,000,000,000 येन) के लिए जापान अनुदान सहायता के अन्तर्गत जापान से (क) सिंचाई सुविधाओं के निर्माण के लिए मशीनरी और (ख) भारत में पत्तनों

पर मशीनरी के यातायात के लिए आवश्यक सेवाओं का आयात करने के लिए लाइसेंस जारी करने के लिए शर्तें।

खण्ड 1: सामान्य शर्तें :

1(1) 1979-80 के लिए एक अरब येन (सात बीमा भाड़ा) के लिए जापान अनुदान सहायता का मशीनरी, सहायक उपकरण, फलतः पूर्ण और भारत में पत्तनों पर उनके यातायात के लिए आवश्यक सेवाओं का आयात करने के लिए जापानी संभरणों की वित्तीय भुगतान के रूप में उपयोग में लेने का विचार है।

1(2) आयात लाइसेंस आयातक के नाम में 1.055 अरब येन (सात बीमा भाड़ा) तक की कुल धनराशि के लिए जारी किए जाएंगे, और उसमें "1979-80 के लिए एक अरब येन जापान अनुदान सहायता" का प्रत्यय लिखा होना चाहिए। 1.055 अरब येन की कुल धनराशि में से, 550 लाख येन भारतीय रुपए में देय भारतीय अधिकरण के कमीशन के लिए है। पहले और दूसरे प्रत्यय के लिए लाइसेंस कोड "एस/जेएन" होगा।

1(3) बैंक खातों को छोड़कर, बैंक ऑफ इण्डिया, टोकियो को आयात लाइसेंस के मद्दे विदेशी मुद्रा की कोई भी प्रेषण जो कि सामान्य प्रक्रिया प्रणाली के माध्यम से किया जा सकता है, प्रेषण करने, की अनुमति नहीं होगी, भारतीय अधिकर्ता के कमीशन के प्रति भुगतान, यदि कोई हो तो, भारत में अधिकर्ता को भारतीय रुपए में किया जाना चाहिए। लेकिन ऐसा भुगतान लाइसेंस के मुख्य का एक भाग होगा और इसलिए लाइसेंस के लिए किया जाएगा।

1(4) इस अनुदान सहायता के अन्तर्गत मशीनरी, सहायक उपकरण और फलतः पूर्ण केवल जापान से ही अधिप्राप्त किए जाने चाहिए।

1(5) आयात लाइसेंस प्रारम्भिक वैधता 31-3-1980 तक लागत बीमा-भाड़ा के आधार पर जारी किए जाएंगे। यदि लाइसेंसधारी को और अधिक वृद्धि की आवश्यकता हो तो आयात लाइसेंस की वैधता अवधि में वृद्धि की मांग करते समय लाइसेंसधारी को इस अधिनियम और स्पष्टता के साथ मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात को प्रस्ताव भेजना चाहिए कि प्रारम्भिक वैधता अवधि के दौरान लदान एवं भुगतान पूर्ण क्यों नहीं हो सके। मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात को ऐसे अनुरोधों को बिना किसी परिवर्तन के प्रवर सचिव (टी० सी०) आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय, नार्थ ब्लॉक, नई दिल्ली के बिचाराये भेजना चाहिए।

1(6) संविदा में नकद आधार पर अर्थात् भारतीय बैंक, टोकियो को जापानी संभरकों द्वारा पोतलवान दस्तावेज प्रस्तुत करने पर भुगतान की व्यवस्था होनी चाहिए। इसमें निम्नलिखित रूप में माल छुड़ाई की अवधि की भी व्यवस्था होनी चाहिए "15-3-1980 तक माल छुड़ाने का काम पूरा किया जाना है।"

1(7) संविदा का मूल्य (केवल लागत और भाड़ा) के आधार पर येन में अभिव्यक्त होना चाहिए। (येन का ग्रंथ छोड़ देना चाहिए) और यदि कोई हो तो उसमें भारतीय अधिकारों का कमीशन नहीं शामिल होना चाहिए। किसी भी परिस्थिति में संविदा का मूल्य किसी अन्य मुद्रा में अभिव्यक्त नहीं होना चाहिए। जहाज पर्यन्त निःशुल्क लागत बीमा और भाड़े की धनराशि को भ्रम से दिखायी जानी चाहिए, किन्तु संविदा में स्वयं ही यह स्पष्ट होना चाहिए कि भाड़े का भुगतान वास्तविक आधार पर किया जाएगा अथवा उसमें वर्गीकृत गया भाड़े का खर्च वास्तविक खर्च के प्रतिरिक्त होगा।

1(8) त्रय संविदा में केवल जापानी राष्ट्रियों अथवा जापानी क्षेत्राधिकार के व्यक्ति भाग ले सकते हैं उसका नियंत्रण भी जापानी राष्ट्रियों द्वारा होना चाहिए। प्रत्येक संविदा के साथ संभरक की पात्रता की दशति वाला एक प्रमाणपत्र (दो प्रतियों में) भी संलग्न होना चाहिए।

खण्ड-2 : संभरण संविदा में निम्नलिखित शर्तें विशिष्ट रूप से शामिल होनी चाहिए :

2(1) 1979-80 के लिए एक भ्रम येन अनुदान सहायता से संबंधित संविदा 5 नवम्बर, 1979 के समझौते के अनुसार भारत और जापान की सरकार के बीच व्यवस्थित की गई है और यह दोनों सरकारों के अनुमोदन से होगी।

2(2) संभरक को भुगतान चुकाने के लिए प्राधिकार (ए/पी) के माध्यम से होगा जो 1979-80 के लिए जापानी अनुदान सहायता के अंतर्गत बैंक ऑफ इंडिया, टोकियो के नाम में सहायता लेखा एवं लेखा परीक्षा नियंत्रक, वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, यू० सी० ऑ० बैंक बिल्डिंग, पालियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली-110001 द्वारा जारी किया जाएगा।

2(3) जापानी संभरक ऐसी जानकारी और दस्तावेज भेजने के लिए सहमत होता है जो एक और भारत सरकार और दूसरी और जापानी सरकार द्वारा अपेक्षित हों।

2(4) जापानी संभरक भारतीय दूतावास, टोकियो के परामर्श से लदान प्रबंध करने के लिए सहमत है और यह कि संभरक इस प्रयोजन के लिए भारतीय दूतावास, टोकियो को माल के वितरण से संबंधित जानकारी देगा और भारतीय दूतावास को अपेक्षित लदान के विषय में कम से कम चार सप्ताह पूर्व अधिसूचित कर देगा जिससे कि उपयुक्त प्रबंध किए जा सकें। विशिष्ट मामलों में जहाँ आयातक आवश्यक समझे, सूचना की यह अवधि कम की जा सकती है। जापानी संभरक को प्रत्येक लदान के पश्चात् आयातक को तार से सूचना देने के लिए सहमत होना चाहिए और आवश्यक व्योरे और उसकी एक प्रति भारतीय दूतावास, टोकियो को भेजनी चाहिए।

खण्ड-3 : भारत और जापान की सरकारों द्वारा संविदा का अनुमोदन :

3(1) जैसे ही आदेश का अंतिम रूप दे दिया जाए आयातक को चाहिए कि वह दोनों पार्टियों द्वारा विशिष्ट हस्ताक्षरित संविदा की 4 प्रतियाँ अथवा जापानी संभरक द्वारा लिखित पुष्टि आदेश से समर्थित जापानी संभरक को सम्मुख भारतीय आयातक द्वारा प्रस्तुत त्रय आदेश अथवा सभी तरह से पूर्ण उनकी फोटो प्रतियाँ और उनके साथ अनुबंध-1 के रूप में "ए/पी जारी करने के लिए अनुरोध" की दो प्रतियाँ प्रवर सचिव (टी० ए०) आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय, नार्थ ब्लॉक, नई दिल्ली को भेजे।

उपयुक्त क्रियाविधि सभी संविदा संशोधनों में भी लागू होगी जिससे संविदा की विषय सूची और इसके मूल्य में आवश्यक संशोधन होंगे।

3(2) वित्त मंत्रालय (टीए) टीसीएम अनुभाग-1979-80 के लिए एक भ्रम येन की जापानी अनुदान सहायता के अंतर्गत वित्तदान के लिए उनकी अनुमति के लिए जापान की सरकार को संविदा की दो प्रतियाँ भेजने का प्रबंध करेगा और साथ ही साथ उपर्युक्त (1) में दिए गए दस्तावेजों का एक सेट भी सहायता लेखा और लेखा परीक्षा नियंत्रक को भेजा जाएगा।

3(3) जापान की सरकार से संविदा का अनुमोदन प्राप्त होने पर आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय, नार्थ ब्लॉक का टी० सी० एम० अनुभाग सहायता लेखा और लेखा परीक्षा नियंत्रक, आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय, यू० सी० ऑ० बैंक बिल्डिंग, पालियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली-110001 को उसकी सूचना देगा जो जापानी संभरक को भुगतान करने के लिए अनुबंध 2 के प्रपत्र में बैंक ऑफ इंडिया, टोकियो को (ए/पी) "भुगतान करने का प्राधिकार" जारी करेगा। ए/पी की प्रतियाँ भारतीय दूतावास, टोकियो, आयातक, भारत में आयातक के बैंक और टी० सी० एम० अनुभाग आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय को पृष्ठांकित की जाएंगी।

3(4) (ए/पी) के भुगतान का प्राधिकार प्राप्त होने पर बैंक ऑफ इंडिया, टोकियो, जापान सरकार, भारतीय दूतावास, टोकियो भारत में आयातक के बैंक और सहायता लेखा व लेखा परीक्षा नियंत्रक को सूचना देते हुए जापानी संभरक को इस प्राप्ति के तथ्य की सूचना देगा।

3(5) जापानी संभरक लदान के पश्चात् अपने बैंक के माध्यम से ए/पी में विनिर्दिष्ट दस्तावेजों की बैंक ऑफ इंडिया, टोकियो को प्रस्तुत करेगा यदि दस्तावेज सही पाए गए तो बैंक ऑफ इंडिया, टोकियो संभरक को दस्तावेज में विनिर्दिष्ट राशि रिहा करेगा।

3(6) जापानी संभरक के लिए भुगतान की व्यवस्था करने के लिए बैंक ऑफ इंडिया, टोकियो की वेब बैंक प्रभार भारत में आयातक के संबंधित बैंक द्वारा तय किए जाएंगे, ये भारतीय सरकार के लेखों को प्रभावी किए बिना सामान्य बैंक प्रणाली के माध्यम से बैंक ऑफ इंडिया टोकियो की प्रेषण द्वारा भेजे जाएंगे।

खण्ड-4 : रुपया जमा करने के लिए उत्तरदायित्व :

4(1) मूल परकाम्य लदान दस्तावेज निरपवाद रूप से बैंक ऑफ इंडिया टोकियो द्वारा आयातक के सम्बन्धित भारतीय बैंक जो, भारतीय स्टेट बैंक की एक शाखा होगी, जैसा कि अनुबंध-1(पी) में दिया गया है, को अग्रप्रेषित किए जाएंगे, जो सम्बन्धित आयातक का इन दस्तावेजों का परकाम्य सैट केवल यह सुनिश्चय करने पर रिहा करेगा कि जापानी संभरक द्वारा बैंक ऑफ इंडिया, टोकियो से किए गए भुगतान की तिथि से वास्तविक रुपया जमा कराने की तिथि तक पहले तीस दिनों के लिए 9% ब्याज की वार्षिक दर और अधिक समय के लिए 15% ब्याज की वार्षिक दर पर परिगणित ब्याज प्रभारों के साथ जापानी संभरक को दिए गए येन भुगतान के रूप के बराबर रुपया सार्वजनिक सूचना संख्या-46 आईटीसी (पीएन)/76 दिनांक 16-6-76 के अनुसार भारत सरकार के लेखों में जमा किया गया है। दोनों दिनों अर्थात् जिस दिन जापानी संभरक

को भुगतान किया गया है और जिस दिन सरकारी लेखे में रुपया जमा किया गया है, के ब्याज का भुगतान किया जाएगा। सार्वजनिक सूचना संख्या-103 आईटीसी (पीएन)/76 दिनांक 12-10-1976 के अन्तर्गत प्राशोधित सार्वजनिक सूचना संख्या 74 आईटीसी (पीएन)/74 दिनांक 31-5-74 देखिए। येन भुगतान के समतुल्य रूप की गणना के लिए अपनाई गई मुद्रा विनिमय दर मुद्रा विनिमय की प्रचलित मिश्रित दर होगी जैसा कि मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात की सार्वजनिक सूचना संख्या-8 आईटीसी (पीएन)/76 दिनांक 17-1-1976 में दर्शाया गया है अथवा जो समय-समय पर सरकार द्वारा मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात की सार्वजनिक सूचनाओं अथवा भारतीय रिजर्व बैंक के मुद्रा-विनिमय परिपत्रों के माध्यम से अधिसूचित किया जाता है। इस संबंध में और ब्याज की दर के संबंध में जैसे ही और जब भी किसी परिवर्तन की आवश्यकता होगी अधिसूचित किया जाएगा। सम्बन्ध भारतीय बैंक का यह उत्तरदायित्व होगा कि वह यह सुनिश्चित करे कि आयात सम्बन्धी दस्तावेज आयातकों को सौंपने से पहले देय राशि सरकारी खाते में ठीक प्रकार से जमा करा दी गई है। लाइसेंसधारी को भी यह सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि अपने बैंकों से दस्तावेज लेने से पहले देय राशि सरकारी लेखे में ठीक प्रकार से जमा करा दी गई है। लेखा धीरे जिसमें उपर्युक्त रुपया जमा करना चाहिए वह "कैम्पोजिट एण्ड एडवांसिज-843 सिविल डिपोजिट फार परचेजिंग एटमट्री, एबीड-परचेज अन्डर ग्रान्ट एंड फ्रीम दि गवर्नमेंट ऑफ जापान" फार 1978-79 ग्रान्ट फार परचेज ऑफ विगुड्स/सर्विसेज फार कन्सुमेशन ऑफ इरोगेशन फसिल्टीज है।

4(2) ऊपर बताई गई धनराशि नकद में सरकार के खाते में जमा भारतीय रिजर्व बैंक, नई दिल्ली अथवा भारतीय स्टेट बैंक, तीस हजारी, दिल्ली में जमा करानी चाहिए अथवा यदि यह सम्भव न हो, तो भारतीय स्टेट बैंक अथवा इसकी सहायक शाखाओं अथवा किसी एक राष्ट्रीयकृत बैंक (ड्रावर) से प्राप्त डिमान्ड ड्राफ्ट जो सरकार के लेखे में जमा करने के लिए भारतीय स्टेट बैंक, तीस हजारी शांघ, दिल्ली-6 (ड्रावो एण्ड पेई) के नामी में हों, के माध्यम से परेपित की जानी चाहिए। जैसा कि सार्वजनिक सूचना संख्या-184, दि० 30-8-1968 संख्या-233-आईटीसी (पीएन)/68, दिनांक 24-10-1968 और संख्या-132 आईटीसी (पीएन)/71 दिनांक 5-10-1971, संख्या-74 आईटीसी (पीएन)/74, दिनांक 31-5-1974 और संख्या-103-आईटीसी (पीएन)/76 दिनांक 12-12-1976 में बताया गया है।

4(3) भारत में सम्बन्ध बैंक भी ऊपर बताए गए तरीके से ऐसी प्रतिरिक्त धनराशि भेजेगा जिसके लिए भारत सरकार सेवा प्रभार के निमित्त ऐसी मांग किए जाने के बाद सात दिनों के भीतर अनुसंधान करें। बालान में विभिन्न कालम भारत समय आयातकों/उनके बैंकों को यह सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि सार्वजनिक सूचना संख्या-103 आईटीसी (पीएन)/76 दिनांक 12-10-1976 के साथ पड़ी जाने वाली सार्वजनिक सूचना संख्या-132-आईटीसी (पीएन)/71 दिनांक 5-10-1971 और सार्वजनिक सूचना संख्या-74-आईटीसी (पीएन)/74 दिनांक 31-5-1974 के पैरा-2 में निर्धारित जानकारी, प्रेषक के बालान में "पूर्ण व्योरे और प्राधिकारी (यदि कोई हो तो)" के कालम में अपरिवर्तनीय रूप से दर्शाए गए हैं। निम्नलिखित व्योरे खजाना बालान में अपरिवर्तनीय रूप से भेजे जाने चाहिए :—

- (क) वित्त मंत्रालय "ए/पी" (भुगतान करने का प्राधिकार) सं० और दिनांक
- (ख) येन मुद्रा की यह धनराशि जिसके सम्बन्ध में अपनाई गई परिवर्तन की दर के साथ निक्षेप किए जाने हैं,
- (ग) विदेशी संभरक को भुगतान करने की तिथि,
- (घ) बुकाए गए ब्याज की धनराशि और बहु अथवा जिसके लिए यह गिना गया है।
- (ङ) जमा की गई कुल धनराशि (ब्याज की गणना जापानी संभरक को भुगतान की तिथि से सरकारी लेखे में समतुल्य रुपया जमा करने की तिथि तक की अवधि के लिए की जानी है।)

उसके पश्चात् सीएएए द्वारा जारी किए गए प्राधिकार पत्र का संबंध देते हुए और बीजक तथा पोत परिवहन दस्तावेजों को संलग्न करते हुए

खजाना बालान रुपया जमा करने का साक्ष्य देने हुए पंजीकृत डाक द्वारा सीएएए को भेजा जाना चाहिए।

टिप्पणी :—

भारत में अथातक के बैंक को यह सुनिश्चित करना चाहिए कि रुप का निक्षेप बैंक ऑफ इंडिया, टोकियो से अवायवी की सूचना और अपरिवर्तनीय पोत लदान दस्तावेजों को प्राप्ति के 10 दिनों के भीतर निर्यातक से किया जाना चाहिए और यह कि इनके तत्काल बाव सीएएए वित्त मंत्रालय (आर्थिक कार्य विभाग) नई दिल्ली को सूचित कर दिया जाएगा।

4(4) भारत में सम्बन्ध बैंक ऑफ इंडिया को लाइसेंस की मुद्रा विनिमय नियंत्रण प्रति पर दया निवेदों को धारण का पृष्ठीकृत करना चाहिए और अंग्रेजिन "एन" प्राप्त भारतीय रिजर्व बैंक ऑफ इंडिया, लम्बई को भेजना चाहिए।

खण्ड-5—विशिष्ट व्यवस्थाएं

5(1) अनुदान सहायता का उपयोग करने की रिपोर्टें

आयातक को पोतलवान से सम्बन्धित जारी की गई ए/पी के बाव और उसके मद्दे किए गए भुगतान और बकाया बची हुई धनराशि के विषय में एक मासिक रिपोर्ट सहायता लेखा और लेखा परीक्षक नियंत्रक, आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय यू०सी०ओ० बैंक ब्रिस्बैंग, संसद मार्ग, नई दिल्ली को भेजनी चाहिए।

5(2) आयातक को चाहिए कि वे इन अनुदान सहायता के अन्तर्गत, माल के आयात के लिए उन विशेष व्यवस्थाओं से संभरक को अवगत करावें जो समझौते का पालन करने में संभरकों पर प्रभाव डाल सकती हैं।

5(3) विवाद

यह समझ लेना चाहिए कि आयातक और संभरकों के बीच यदि कोई विवाद उठेगा तो उसके लिए भारत सरकार कोई उत्तरदायित्व नहीं लेगी, विवादों से निपटने की शर्तें ठेके की शर्तों में शामिल होनी चाहिए। भारतीय बैंक, टोकियो द्वारा भुगतान करने से पहले सम्भरक द्वारा पूरी की जाने वाली शर्तें आयातक द्वारा "भुगतान की शर्तों" के अन्तर्गत अनुबन्ध-1 में स्पष्ट रूप से लिखनी चाहिए। विवाद के निपटारे से सम्बन्धित उपबन्ध संविदा की शर्तों में शामिल किए जाएं।

5(4) अविव्य अनुदेश

आयात या उसके सम्बन्ध में उठ खड़े होने वाले किसी मामले या सभी मामलों से सम्बन्धित और जापान से 1970-80 के लिए अनुदान सहायता के अन्तर्गत सभी आचारों को पूरा करने के लिए भारत सरकार द्वारा समय-समय पर जारी किए गए निर्देशों, अनुदेशों या प्रावणों का लाइसेंसधारी को तुरन्त पालन करना चाहिए।

5(5) प्रतिक्रमण या उल्लंघन

उपर्युक्त खण्डों में निर्धारित की गई शर्तों के प्रतिक्रमण या उल्लंघन करने पर आयात-निर्यात (नियन्त्रण) अधिनियम के अधीन उचित कार्रवाई की जाएगी।

5(6) अनुबन्धों की सूची

अनुबन्ध-1 ए/पी जारी करने के लिए

अनुबन्ध-2 ए/पी का प्रपत्र

अनुबन्ध-1

भुगतान प्राधिकारपत्र जारी करने के लिए प्रार्थना-पत्र

सं०

दिनांक

सेवा में,

सहायता लेखा तथा लेखा परीक्षा नियंत्रक,

वित्त मंत्रालय,

आर्थिक कार्य विभाग,

यू०सी०ओ० बैंक ब्रिस्बैंग, प्रथम मंजिल,

पार्लियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली-110001

विषय :—1979-80 के लिए जापान अनुदान सहायता के अन्तर्गत जापान से सिचार्ड सुविधाओं के निर्माण के लिए संजीनरी/कालवू पुर्न,

और भारत में परतनों पर मशीनरी/कालतू पुर्जों के आयात के लिए आवश्यक सेवाओं का आयात।

महोदय,

ऊपर उल्लिखित अनुदान सहायता के अन्तर्गत जापान से उपर्युक्त मशीनरी और कालतू पुर्जों के आयात के सम्बन्ध में सम्बद्ध जापानी संभरक के नाम में बैंक ऑफ इंडिया, टोकियो को भुगतान प्राधिकार-पत्र जारी करने के लिए हम निम्नलिखित ब्यौरे प्रस्तुत करते हैं :—

- (क) भारतीय आयातक का नाम और पता
- (ख) आयात लाइसेंस की संख्या, दिनांक और मूल्य और वह तारीख जिस तक वैध है।
- (ग) प्राप्ति के तरीके—क्या यह सीधे ऋय या औपचारिक खुले अंतर्राष्ट्रीय निविदा पर आधारित है। इसके मामले में यदि कोई कारण हो तो कारण सहित यह संकेतित होना चाहिए कि क्या संविदा का निर्णय उपर्युक्त न्यूनतम तकनीकी प्रस्ताव के आधार पर किया गया है।
- (घ) माल का संक्षिप्त विवरण
- (ङ) माल का उद्गम देश
- (च) संविदा का कुल लागत-बोमा-भाड़ा मूल्य (येन में)
- (छ) यदि कोई हो तो भारतीय रुपए में भुगतान की जाने वाली भारतीय एजेंट कमीशन की धनराशि
- (ज) कुल लागत-बोमा-भाड़ा मूल्य (येन में) जिसके लिए भुगतान प्राधिकार-पत्र की आवश्यकता है।
- (झ) जापानी संभरकों के साथ संविदा का नाम एवं दिनांक
- (झ) जापानी संभरक का नाम और पता और एक पात्रता प्रमाण-पत्र (दो प्रतियों में) संलग्न करें।
- (ट) वे भुगतान शर्तें और संभावित तिथि जिसको संविदा के अन्तर्गत भुगतान देय होंगे।
- (ठ) सुपुर्बगी को पूर्ण करने की प्रस्तावित तिथि।
- (ड) बैंक ऑफ इंडिया, टोकियो को भुगतान के समय दिए जाने वाले दस्तावेज (प्रत्येक सेटों की संख्या और उनका निपटारा बिखाले हुए)।
- (ड) पोतलदान अनुदेश (वाहनान्तरण/पार्ट शिपमेंट की अनुमति दी गई है या नहीं निदिष्ट कीजिए)।
- (ण) भारत में आयातक के बैंक का नाम और पता।

भवदीय,

अनुबन्ध-2

सं० एक

भारत सरकार

वित्त मंत्रालय

(प्राधिकार्य विभाग)

नई दिल्ली, दिनांक—

सेवा में,

बैंक ऑफ इंडिया,

टोकियो शाखा,

टोकियो (जापान)

विषय :—1979-80 के लिए एक भरस येन के जापान अनुदान सहायता के अन्तर्गत सिवाई सुविधाओं के निर्माण के लिए माल और सेवाओं का आयात/भुगतान के लिए प्राधिकार जारी करना।

प्रिय महोदय,

आपके बैंक के साथ 18-8-1979 को किए गए समझौते की शर्तों

अनुसार आपको एतद्वारा सर्वश्री—

(परिशिष्ट में दिए गए विवरणों के अनुसार) के नाम में—
येन से अधिक नहीं धनराशि का भुगतान करने के लिए प्राधिकृत किया जाता है।

2. रूपया संभरक को इस भुगतान प्राधिकार-पत्र की रसीद के सम्बन्ध में सलाह और जापान सरकार, आयातक के बैंक, टोकियो में भारतीय दूतावास और इस मंत्रालय को इस सलाह की एक प्रति प्रत्येक को प्रेषित की जाए।

3. ए/पी के अनुसार संभरकों को भुगतान परिशिष्ट में यथा निदिष्ट पोतलदान दस्तावेजों के आधार पर किया जाएगा।

4. आयातक द्वारा आपको भुगतान योग्य दस्तावेज रखने और विदेशी संभरकों, बैंकों का खर्च, यदि कोई हो तो उसके साथ अन्य बैंक खर्च भी आयातक बैंक द्वारा सीधे ही निर्धारित किए जाएंगे।

5. जापानी संभरक द्वारा प्रस्तुत पोतलदान दस्तावेजों के आधार पर जब भी आपने कोई भुगतान किया है तो इसकी सूचना इस मंत्रालय और आयातक के बैंक को निर्धारित प्रपत्र में भेजनी चाहिए।

6. इस मंत्रालय से विशेष प्राधिकारी की अनुपस्थिति में इस ए/पी के लिए किसी संशोधन के लिए सलाह नहीं दी जाए।

7. यह भुगतान प्राधिकार-पत्र—तक वैध रहेगा।

भवदीय,

लेखाधिकारी

प्रति निम्नलिखित को प्रेषित :—

1. आयातक —————को उनके पत्र संख्या—
दिनांक ————— के संदर्भ में।

2. आयातक का बैंक —————उत्तरे निवेदन किया जाता है कि बैंक ऑफ इंडिया, टोकियो शाखा से दस्तावेज प्राप्त करने पर संभरकों की येन के बराबर भुगतान जमा करने की व्यवस्था करें। संभरकों को भुकाई गई धनराशि के बराबर रुपए की गणना सार्वजनिक सूचना संख्या-8-प्राईटीसी (पीएन)/76, दिनांक 17-1-76 या अन्य ऐसी सार्वजनिक सूचना जो समय-समय पर जारी की जाए के अनुसार संभरकों को भुगतान करने की तिथि को यथा प्रचलित परिवर्तन की मिश्रित दर पर की जाएगी। संभरक को भुगतान करने की तिथि से सरकार के लेखे में तुल्य भुगतान जमा करने की तिथि तक की अवधि के लिए सार्वजनिक सूचना सं०-46-प्राईटीसी (पीएन)/76 दिनांक 18-6-76 के अनुसार पहले 30 दिनों के लिए 9% वार्षिक दर पर और इससे अधिक की गणना की गई अवधि के लिए 15% की दर से ब्याज भी सरकारी लेखे में जमा करना होगा। ब्याज दोनों दिनों के लिए दिया जाना है अर्थात् वह तिथि जिसको संभरक को भुगतान किया जाता है। और वह तिथि भी जिसको सरकारी लेखे में भुगतान किया जाता है। इस दर में यदि कोई परिवर्तन किया गया तो तुरन्त उसकी सूचना दी जाएगी। यह सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि आयातक को सीमा-शुल्क निकासी के लिए आयात दस्तावेजों का मूल सेट दिए जाने से पूर्व यह धनराशि जमा की जानी है।

ये धनराशियां या तो रिजर्व बैंक ऑफ इंडिया, नई दिल्ली या स्टेट बैंक ऑफ इंडिया, सीस हजारी शाखा, दिल्ली में जमा करनी चाहिए या स्टेट बैंक ऑफ इंडिया की किसी शाखा या इसकी अनुबंधी संस्थाओं या किसी भी राष्ट्रीयकृत बैंक से उनके द्वारा प्राप्त की गई स्टेट बैंक ऑफ इंडिया, सीस हजारी शाखा, दिल्ली-6 (आदेशित और आदाता) के नाम में और उसको वेच दर्शनी हुण्डी के माध्यम से करनी चाहिए। इस संबंध में आपका ध्यान सार्वजनिक सूचना संख्या-233-प्राईटीसी (पीएन)/68, दिनांक 24-10-1968, संख्या-132-प्राईटीसी (पीएन)/71, दिनांक 5-10-1971, संख्या-74-प्राईटीसी (पीएन)/74, दिनांक 31-5-74 और

संख्या-103-आईटीसी(वीएन)/76, दिनांक 12-10-76 की शर्तों की ओर विनाशित जाता है। मेका शीर्ष जिसमें घनराशि जमा की जाएगी वह "के डिपॉजिट एंड एक्वाइजिशन-843 सिविल डिपॉजिट्स कार परचेजिस एटसेट्रा ऐन्नाइ परचेजिस एन्डर ग्रांट ऐंड कार 1979-80 एन्डर डिटेल्स है" वन बिलियन ग्रांट ऐंड कार परचेजिंग ग्रांट ग्रांट एंड सविस्तर कार वि कन्स्ट्रक्शन ग्रांट इरीगेशन फैसिलिटीज।

जिन मामलों में मुख्य रूप से रिजर्व बैंक ऑफ इंडिया, नई दिल्ली या स्टेट बैंक ऑफ इंडिया, तीस हजारी में सार्वजनिक सूचना संख्या-132-आईटीसी (वीएन)/71, दिनांक 5-10-1971 के अनुसार नकद जमा किया जाता है उनमें बालान की मूल रूप से एक प्रतिनिधि बैंक ग्राफ इंडिया, टोकियो शाखा से प्राप्त सूचना टिप्पणी का पूर्ण विवरण देते हुए अग्रोपण पत्र सहित उनके द्वारा निम्नलिखित पते पर भेजी जाएगी :—

सहायता सेवा तथा सेवा परीक्षा नियंत्रक,
वित्त मंत्रालय (आर्थिक कार्य विभाग),
पहली मंजिल, यूसीओ बैंक बिल्डिंग,
संसद मार्ग, नई दिल्ली।

जिस मामले में मुख्य रूप से ऊपर संकेतित सार्वजनिक सूचना दिनांक 24-10-1968 में यथा उल्लिखित दलों की दृष्टि द्वारा प्रेषित करना है उसकी सूचनाएं उपर्युक्त पते पर भेजी जानी चाहिए। सभी मामलों में व्याज की चुकाई गई घनराशि और जिस अवधि के लिए व्याज की गणना की गई है उसके साथ जमा किए गए मुख्य रूप का पूरा व्योरा इस विभाग को भेजना चाहिए।

समुद्रपार संभरक के बैंकर के खर्चों सहित यदि कोई हो तो, बैंकिंग खर्चों और बैंक ग्राफ इंडिया, टोकियो शाखा के अन्य खर्च इंडियन बैंक और बैंक ग्राफ इंडिया, टोकियो शाखा द्वारा सीधे ही निर्धारित किए जाएंगे।

4. भारतीय दूतावास, टोकियो।

5. अवर सचिव (टीए) शाखा, वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, नई दिल्ली।

लेखाधिकारी

MINISTRY OF COMMERCE & CIVIL SUPPLIES

(Department of Commerce)

PUBLIC NOTICE NO. 3-ITC(PN)/80

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 25th January, 1980

Subject :—Terms and conditions governing the issuance of import licences for import of (a) machinery for the construction of irrigation facilities and (b) services necessary for the transportation of the machinery to ports in India from Japan under Japanese Grant Aid for 1979-80.

File No. IPC/39/18/78.—The terms and conditions governing the issuance of import licences for import of (a) machinery for the construction of irrigation facilities and (b) services necessary for the transportation of the machinery to ports in India from Japan under Japanese Grant Aid for 1979-80 of Yen One billion (1,000,000,000) as given in Appendix to this Public Notice are notified for information.

C. VENKATARAMAN, Chief Controller of Imports & Exports

APPENDIX

Licensing Conditions for import of (a) machinery for the construction of irrigation facilities and (b) services necessary

for the transportation of the machinery to ports in India from Japan under Japanese Grant Aid for 1979-80 of Yen One billion (1,000,000,000)

Section I—General Conditions

I (i) The Japanese Grant Aid for 1979-80 of Yen one billion (CIF) is intended to be used for financing payments to Japanese Suppliers for import of machinery, accessories, spare parts and services necessary for the transportation thereof to ports in India.

I (ii) The import licences should be issued for an aggregate amount not exceeding Yen 1,055 billion (CIF) in favour of the importer, and should bear the superscription "Yen one billion Japanese Grant Aid for 1979-80". Out of the aggregate amount of Yen 1,055 billion, Yen 55 million represents Indian Agency Commission payable in Indian rupees. The licence code for the first and second suffix will be "S/JN".

I (iii) No remittance of foreign exchange will be permitted against the import licence, except bank charges to the Bank of India, Tokyo which may be remitted through normal banking channels, payment towards Indian Agents Commission if any, should be made in Indian rupees to the agents in India. Such payments, however, will form part of the licence value and will, therefore, be charged to the licence.

I (iv) The machinery, accessories & spare parts should be procured only from Japan under this Grant Aid.

I (v) The import licences will be issued on CIF basis with an initial validity upto 31-3-1980. In case the licensee needs further extension, the licensee should submit to the CCI&E a proposal seeking an extension in the validity period of the Import Licence alongwith full justification and explanation as to why the shipment and payments could not be completed within the initial validity period. Such requests should invariably be referred by the CCI&E to the Under Secretary (T.C.) Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, North Block, New Delhi for consideration.

I (vi) The contract should provide for payment on cash basis i.e. on presentation of shipping documents by the Japanese suppliers to the Bank of India, Tokyo. It should also provide for the period of delivery as follows :—

'delivery to be completed by 15-3-1980.'

I (vi) The contract value (CIF basis only) should be expressed in Yen (fraction of yen should be omitted) and should exclude Indian Agent's Commission, if any. In no circumstances the contract value should be expressed in any other currency. The FOB cost, freight and insurance amount should be shown separately but it should be clarified in the contract itself whether the freight will be payable on actual basis or whether the freight charges indicated therein would be the amount payable irrespective of the actual charges.

I (viii) The purchase contract should be entered into only with the Japanese nationals or Japanese juridical persons controlled by Japanese nationals. A certificate (in duplicate) showing the eligibility of the supplier should be added to each contract.

Section II—The following provision should be specifically incorporated in the supply contract :—

II (i) The contract is arranged in accordance with the Agreement dated the 5th Nov., 1979 between the Government of India and Japan concerning the Grant Aid of Yen one billion for 1979-80 and will be subject to the approval of both the Governments.

II (ii) Payments to the suppliers shall be made through an 'Authorisation to pay' (A/P) which will be issued by the Controller of Aid Accounts & Audit, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, UCO Bank Building, Parliament Street, New Delhi-110001 in favour of the Bank of India, Tokyo under the Japanese Grant Aid for 1979-80.

II (iii) The Japanese suppliers agree to furnish such information and documents as may be required by the Government of India on the one hand and the Government of Japan on the other.

II (iv) The Japanese supplier agree to make shipping arrangements in consultation with the Embassy of India, Tokyo and that for this purpose he would keep the Embassy of India, Tokyo informed of the delivery schedule of the goods involved

and notify the Embassy of India, at least four weeks in advance of the shipping required so that suitable arrangements should be made. In exceptional cases, where the importer require it this period of notice may be reduced. The Japanese supplier should also agree to send a cable advice to the importer after each shipment giving the necessary details and a copy thereof should be sent to the Embassy of India, Tokyo.

Section III Contract Approval by Governments of India and Japan.

III (i) As soon as the orders are finalised, the importer should forward to the Under Secretary (T.A.), Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, North Block, New Delhi 4 copies of the contract duly signed by both parties or purchase orders by the Indian importer placed on the Japanese supplier supported by order confirmation in writing by the Japanese supplier or their photo copies complete in all respects together with two copies of the "Request for issue of A/P" in the form at Annex I. The above procedure will also apply to all contract amendments causing essential modifications to the contents of contracts or in its price.

III (ii) The Ministry of Finance (DEA) T.C.M. Section will arrange to send two copies of the contract to the Government of Japan for their approval for financing under the Japanese Grant Aid for 1979-80 of Yen one billion, and one set of the documents mentioned in (i) above will also be sent to the CAA&A simultaneously.

III (iii) On receipt of the contract approval from the Government of Japan, the T.C.M. Section of the Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, North Block will inform the Controller of Aid Accounts & Audit, Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, UCO Bank Building, Parliament Street, New Delhi-110001 of the same who will issue an 'Authorisation to Pay' (A/P) to the Bank of India, Tokyo in the form at Annexure II for making payment to the Japanese supplier. Copies of the A/P will be endorsed to the Embassy of India, Tokyo, the importer, importer's Bank in India and T.C.M. Section, Department of Economic Affairs, Ministry of Finance.

III (iv) On receipt of the Authorisation to Pay (A/P) the Bank of India, Tokyo will intimate the fact of this receipt to the Japanese supplier under intimation to the Government of Japan, Embassy of India, Tokyo, the importer's Bank in India and the CAA&A.

III (v) The Japanese supplier shall, after effecting shipment present through his bankers the documents specified in the A/P to the BOI, Tokyo. If the documents are found to be in order, the Bank of India, Tokyo will release the amount specified in the documents to the Japanese supplier through his bankers.

III (vi) Banking charges payable to the Bank of India, Tokyo for arranging the payment to the Japanese supplier shall be settled by the concerned importer's bank in India by remittances to the BOI, Tokyo through normal banking channel without affecting the Government of India's account.

Section IV—Responsibility for rupee deposit

IV (i) The original negotiable shipping documents will be invariably forwarded by the Bank of India, Tokyo, to the concerned importer's bank in India which would be a branch of the State Bank of India or any of the nationalised banks as mentioned in (C) in Annexure-I who should release these negotiable set of documents to the importer concerned only after ensuring that the rupee equivalent of the Yen Payments made to the Japanese supplier alongwith interest charges thereon calculated at the rate of 9 per cent per annum for the first thirty days and at 15 per cent for the period in excess thereof reckoned from the date of payment by the Bank of India, Tokyo to the Japanese Supplier to the date of actual rupee deposit, is deposited into Government of India account in terms of the Public Notice No. 46-ITC(PN)/76 dated 16-6-76. The interest is payable for both the days i.e. the day on which payment is made to the Japanese supplier and also the day on which rupee deposits is made into Government account vide Public Notice No. 74-ITC(PN)/74 dated 31-5-1974 as modified under Public Notice No. 103-ITC(PN)/76 dated 12-10-1976. The exchange rate to be adopted for computing the rupee equivalents of the Yen Payment will be the prevailing composite rate of exchange as laid down in

CCI&E Public Notice No. 8-ITC(PN)/76 dated 17-1-1976 or a may be noticed by Government from time to time through Public Notices of the CCI&E or through Exchange control circulars of the Reserve Bank of India. Any change in this regard as also in regard to the rate of interest will be notified as and when necessary. It will be the responsibility of the Indian bank concerned to ensure that the amounts due are correctly deposited into Government Account before the import documents are handed over to the importers. The importer should also ensure that the amounts due are correctly deposited into Government account before taking delivery of the documents from their bankers. The Head of Account to which the above rupee deposits should be credited is "K-Deposits and Advance 843-Civil Deposits-Deposits for purchases etc., abroad-purchase under Grant Aid from the Government of Japan" for 1979-80, Grant for purchase of the goods/services for construction of Irrigation facilities.

IV (ii) The amount referred to above should be deposited in cash to the credit of the Government either in the Reserve Bank of India, New Delhi, or State Bank of India, Tis Hazari, Delhi, or if this is not possible, should be remitted by means of a demand draft obtained from any branch of the State Bank of India or its subsidiaries or any one of the Nationalised Banks (Drawer) drawn on and made payable to the State Bank of India, Tis Hazari Branch, Delhi 6 (drawee and payee) for credit to Government account as contemplated in Public Notices No. 184-ITC(PN)/68 dated 30-8-1968, No. 233-ITC(PN)/68 dated 24-10-1968 and No. 132-ITC(PN)/71 dated 1-10-1971 No. 74-ITC(PN)/74 dated 31-5-1974 and No. 103-ITC(PN)/76 dated 12-10-76.

IV (iii) The concerned bank in India shall also furnish such additional deposit in the same manner stipulated above as may be requested by the Government of India on account of service charges within seven days after such a demand is made by the Government. While filling in the various columns in the Challan it should be ensured by the Importers/their bankers that the information prescribed in para 2 of Public Notice No. 132-ITC(PN)/71 dated 5-10-1971 and also in Public Notice No. 74-ITC(PN)/74 dated 31-5-1974 read with Public Notice No. 103-ITC(PN)/76 dated 12-10-1976 is invariably indicated in the column "full particulars of remittances and authority (if any)" of the challan. The following particulars should invariably be furnished in the Treasury Challans :

- (a) Ministry of Finance 'A/P' (Authorisation to Pay) No. and date.
- (b) Amount of Yen Currency in respect of which deposits are to be made together with rate of conversion adopted.
- (c) Date of payment to the Japanese supplier.
- (d) The amount of interest paid and the period for which it has been calculated.
- (e) Total amount deposited.
(Interest is to be calculated for the period from the date of payment to the Japanese supplier upto and inclusive of the date of deposit of rupee equivalents into Government Account).

Thereafter the Treasury Challans evidencing the rupee deposit should be sent by registered post to the CAA&A indicating reference to the A/P issued by him and also enclosing copies of invoice and shipping documents

Note:—Importer's Banks in India should ensure that the rupee deposits are invariably made within 10 days of the receipt of the advice of payment and negotiable shipping documents from the Bank of India, Tokyo and that the CAA&A Ministry of Finance (DEA), New Delhi is informed immediately thereafter.

IV(iv) The concerned bank in India should also endorse the amount of rupee deposits on the exchange control copy of the licence and send the requisite "S" Form to the Reserve Bank of India, Bombay.

Section V.—Miscellaneous provisions

V(i) Reports on the utilisation of the Grant Aid :

The importer should send a monthly report after the A/P

has been issued regarding shipments, and payments made thereagainst and about the balance left, to the Controller of Aid Accounts and Audit, Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, UCO Bank Building Parliament Street, New Delhi.

The importer should apprise the supplier of any special provisions in the import of goods under this Grant Aid which may affect the suppliers in carrying out the transactions.

V(iii) Disputes :

It should be understood that the Government of India will not undertake any responsibility for dispute if any, that may arise between the importer and the suppliers. The conditions to be fulfilled by the supplier before payment by the Bank of India, Tokyo must be clearly spelt out by the importer in Annexure-I under "Terms of Payment". Provisions dealing with a settlement of disputes be included in the condition of contract.

V(iv) Future Instructions :

The importer shall promptly comply with any directions, instructions or orders issued by the Government of India from time to time regarding any and all matters arising from or pertaining to the imports and for meeting all obligations under the Grant Aid for 1979-80 from Japan.

V(v) Breach or violation :

Any breach or violation of conditions set forth in the above clauses will result in appropriate action under the Imports and Exports (Control) Act.

V(vi) List of Annexures :

Annexure I.—Request for issue of A/P.

Annexure II.—Form of A/P.

"REQUESTS FOR ISSUE OF THE AUTHORISATION TO PAY"

No.

To

The Controller of Aid Accounts & Audit,
Ministry of Finance,
Department of Economic Affairs,
UCO Bank Building, 1st Floor,
Parliament Street, New Delhi-110001.

Subject.—Import of machinery/spare parts for the construction of Irrigation facilities; and services necessary for the transportation of the machinery/spare parts to ports in India from Japan under the Japanese Grant Aid for 1979-80.

Sir,

In connection with the import of above-mentioned machinery and spare parts from Japan under the above mentioned Grant Aid, we furnish the following particulars to enable you to issue the A/P to the Bank of India, Tokyo in favour of the Japanese Supplier concerned :—

- (a) Name and address of Indian importer.
- (b) Number, date and value of the import licence and date upto which it is valid.
- (c) Method of procurement—whether it is based on direct purchase or limited open tendering in which case it should be indicated whether the contract has been awarded on the basis of technically suitable offer with reasons if any.
- (d) Brief description of the goods.

- (e) Origin of the goods.
- (f) Gross CIF value of contract (in Yen).
- (g) Amount of Indian agents commission (in Yen), if any, payable in Indian rupees.
- (h) Net CIF Value (in Yen) for which the A/P is required.
- (i) Name and date of the contract with Japanese Suppliers.
- (j) Name and Address of the Japanese Supplier and attach an eligibility certificate (in duplicate).
- (k) Payment terms and probable dates on which payments under the contract will fall due.
- (l) Expected date of completion of deliveries.
- (m) Documents to be presented at the time of payment to Bank of India, Tokyo (indicating No. of sets of each and their disposal).
- (n) Shipment instructions (indicate if transshipment/part-shipment permitted or not permitted).
- (o) Name and address of the Importer's bank in India.

Yours faithfully,

No. F.

Government of India

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Economic Affairs)

New Delhi, the

TO

The Bank of India,
Tokyo Branch,
Tokyo (Japan).

Subject :—Import of goods and services for construction of Irrigation facilities under Japanese Grant Aid of Yen one billion for 1979-80. Issue of Authorisation to pay.

Dear Sirs,

In accordance with the terms and conditions of the agreement dated _____ entered into with your Bank, you are hereby authorised to pay an amount not exceeding Yen _____ to M/s. _____ as per details given in the Appendix.

2. Please advise the Supplier of the fact of receipt of this Authorisation to Pay (A/P) and endorse a copy of this advice to the Government of Japan, Importers Bank, Embassy of India, Tokyo and this Ministry.

3. Payments to the suppliers in terms of the A/P will be made on the basis of shipping documents as indicated in the Appendix.

4. Banking charges including charges for handling documents, and charges of Overseas, Suppliers, Bankers if any, payable to you by the importer, will be settled directly by the importer's bank.

5. As and when any payment is made by you on the basis of shipping documents presented by the Japanese supplier, an advice in the prescribed form should be sent to this Ministry and the importer's bank.

6. No amendment to this A/P may be advised in the absence of a specific authority from this Ministry.

7. This A/P will remain valid upto _____

Yours faithfully,
Accounts Officer.

Copy forwarded to :—

1. Importer _____ with reference to their letter No. _____ dated _____.

2. Importer's Banker _____. They are requested to arrange to deposit the rupee equivalent of the Yen payment to the Japanese suppliers on receipt of documents from the Bank of India, Tokyo Branch. The rupee equivalent of amount disbursed to the suppliers will have to be calculated by applying the composite rate of conversion as prevailing on the date of payment to Japanese suppliers in accordance with

the Public Notice No. 8-ITC(PN)/76 dated 17-1-1976 or such other Public Notices as may be issued from time to time. Interest @ 9% per annum for the first thirty days and at the rate of 15% per annum for the period excess thereof reckoned for the period between the date of payment to the supplier and the date on which the rupee equivalents are deposited into the Government account, is required to be deposited into the Government or India account in terms of Public Notices No. 46-ITC(PN)/76 dated 16-6-1976. The interest is payable for both the days i.e. the day on which payment is made to the Japanese Supplier and also the date on which rupee deposit is made into Government account. (Any change in this rate will be intimated if and when made). It should be ensured that these deposits are made before the original set of import documents are handed over to the importer for Customs Clearance.

3. These amounts should be deposited either with the RBI, New Delhi or the S.B.I., Tis Hazari, Delhi or remitted by means of a Demand Draft obtained by them from any Branch of the S.B.I. or its subsidiaries or any one of the Nationalised Banks (Drawer) drawn on and made payable to the S.B.I., Tis Hazari, Delhi-6 (Drawee and Payee). In this connection their attention is also invited to the provisions of the Public Notices No. 233-ITC(PN)/68 dated 24-10-1968, No. 132-ITC(PN)/71 dated 5-10-1971, No. 74-ITC(PN)/74 dated 31-5-74 and 103-ITC(PN)/76 dated 12-10-1976. The head of account to be credited is 'K-Deposits and Advances-843-CIVIL Deposits-Deposit for purchases etc. abroad Purchases under Grant Aid from Government of Japan for 1979-80 under detailed head' One billion grant aid for purchase of goods and services for the construction of irrigation facilities.

One copy of the challan in original, in cases where the rupee equivalents are credited in cash at the RBI, New Delhi or the SBI, Tis Hazari, Delhi as prescribed in Public Notice No. 132-ITC(PN)/71 dated 5-10-1971 should be sent by them to the address given below alongwith a forwarding letter giving full details of the advice notes received from the Bank of India, Tokyo Branch.

The Controller of Aid Accounts & Audit, Ministry of Finance (Department of Economic Affairs), 1st Floor UCO Bank Building Parliament Street, New Delhi-1.

In cases where the rupee equivalents are remitted by means of demand drafts as laid down in the Public Notice dated 24-10-1968 mentioned above, intimations thereof should be sent to the address given above. In all cases, full particulars of the rupee equivalents deposited alongwith the amount of interest paid and the period for which interest has been calculated should be furnished to this Department.

The banking charges, of the Bank of India, Tokyo Branch, including charges of the overseas suppliers bankers, if any, should be settled directly between the Indian Bank and the Bank of India, Tokyo Branch.

4. Embassy of India, Tokyo.

5. The Under Secretary (TA) Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, New Delhi

Accounts Officer.